

PRZEWODNIK KĄPIELOWY

DWUTYGODNIK ILUSTROWANY

POŚWIĘCONY SPRAWOM ZDROJOWISK I MIEJSC KLIMATYCZNYCH KRAJOWYCH.

Wychodzi w porze kąpielowej 1-go i 15-go każdego miesiąca.

Redaktor i wydawca: Dr. Zygmunt Wąsowicz.

Redakcja i Administracja:

Kraków, ulica Floryańska L. 44.

Rękopisów nie zwraca się.

Ogłoszenia:

Ebl. Jag.

za 1 wiersz petitem lub jego miejsce 40 halerzy;
w „nadesłanem“ za 1 wiersz garmondem 1 kor.
przyjmuje Administracja.

Prenumeratę wynoszącą 6 kor. za cały rocznik, przyjmuje prócz administracji księgarnia S. A. Krzyżanowskiego w Krakowie i księgarnia E. Wende i Spółka w Warszawie.

Treść: Dr. T. Piotrowski: Żegiestów. — Dr. Jan Regiec: Rymanów-Zdrój i jego wody mineralne (dokończenie). — Maryówka, sanatorium i zakład wodoleczniczy pod Lwowem. — Korespondencye. — Wiadomości bieżące. — Ogłoszenia.

KSIEGARNIA NARODOWA

we Lwowie, Akademicka L. 8

poleca:

Altenberg P. Jak ja to widzę	K.	4-—
Bakunin. Do Polski, Rosyi i Słowian	"	—60
Bohowityn. Wyzyskiwani, powieść	"	5-—
Dąbrowski Ig. Chwila była przedwieczorna	"	3-20
France A. Wybór pism. T. I.	"	2-60
Gawalewicz M. Dla ziemi, powieść 2 tomy	"	6-20
Jaroszyński T. Dla nich, powieść	"	4-70
Konopnicka M. Szkice. Bohdan Zaleski — Adam Asnyk — H. Sienkiewicz	"	3-60
Mazowiecki M. Historia polskiego ruchu socjalistycznego w zaborze rosyjskim	"	5-—
Prażmowska T. Romans gąski, powieść	"	2-60
Rodziewicz M. Macierz, powieść	"	4-—
" Światła, nowele	"	3-20
" Wrzos, powieść	"	5-20
Rygier L. Hańba dusz, powieść	"	3-—
Stasiak L. Skarbiec króla Kazimierza, powieść	"	4-—
Synoradzki M. Potępieney, powieść historycz. 2 tomy	"	7-80
Vera. Jedna dla wielu. Z pamiętnika młodej dziewczyny	"	1-50
„Za i przeciw“, głosy o kwestyi socyalnej	"	3-50

KRYNICA.

PENSYONAT HYDROPATYCZNY

Dra S. PIOTROWSKIEGO

otwarty

od 20 maja do końca września.

Ceny wraz z całym utrzymaniem od 5 Kor. wzwyż.

Zakład reprodukcyjny

Jadeusza Jabłońskiego

Kraków, ul. Franciszkańska L. 4,

wykonuje klisze do druku trójbarwnego, autotypii i fototypii na cynku i miedzi, dla ilustracji i pocztówek.

Ceny konkurencyjne.

Na żądanie wysyła

MAGAZYN UNIWERSALNY
FIRMY
ROMAN DROBNER
KRAKÓW

I. Wielki wykwintnie ilustrowany Katalog przyborów artystycznych (około 300 stron, 1000 rycin).

II. Ozdobnie ilustr. Cennik przyborów sportowych (50 rycin).

III. Bogato ilustr. Cennik przyborów rybołówczych (200 rycin).

IV. Ilustrowany Cennik przyborów kotylionowych (114 rycin).

Pierwszorzędna Pracownia
Sukien męskich
Leona Grabowskiego

Właściciel firmy
Gabryel Grabowski
w Krakowie,
ulica Szpitalna L. 36.

Materyały i krój
angielski
Wykończenie
artystyczne.

Żegiestów.

Skreślił

Dr. T. Piotrowski.

Kolej tarnowsko-leluchowska przechodzi, zwłaszcza od Sącza, przez bardzo malownicze miejscowości, od Rytra biegnie tuż nad samym Popradem i wije się zarówno jak on, mając z jednej strony szumiące fale Popradu, po drugiej skały, lub stoki gór lasem pokryte. Ze miejscowości te są piękne, mają klimat zdrowy i znakomitą kąpiel rzeczną, najlepszym dowodem wielka ilość letników zamieszkujących okoliczne wsie i miasteczka, poczynawszy już od Rytra aż do Muszyny.

Najpiękniejszą miejscowością wzdłuż całej tej linii jest najbliższa okolica Żegiestowa-Zdroju. U stóp kamiennego nasypu kolejowego pieni się i huczy wartki Poprad, silnem swem zagięciem obejmując „Łopatę“ węgierską, prostopadle ponad nasypem kolejowym sterczy skalista góra lasem szpilkowym pokryta, stanowiąca zapórę dla dalszej komunikacji, przez którą zrobiony tunel przepuszcza pociąg dalej do Muszyny.

Przystanek Żegiestów-Zdrój leży na wstępie do Zakładu w odległości 1000 m od domu zdrojowego; od stacji prowadzi wygodna droga wysadzona lipami początkowo wzdłuż Popradu i toru kolejowego, następnie już w samym zakładzie wchodzi w wąwóz z trzech stron otoczony górami 762 m nad poziom morza wysokimi. Wąwóz ten od południowego zachodu otwarty, posiada przepyszny widok na dolinę Popradu i wzgórz węgierskie, z drugiej strony Popradu się rozciągające. Oba stoki wąwozu pokryte gęstym lasem drzew szpilkowych i liściastych, poprzerywane są licznymi ścieżkami z miernym wzniesieniem, a ze szczytów ich odsłania się wspaniały widok na Tatry. Zakład, poczynając się od przystanku kolejowego, ciągnie się na przestrzeni około 1000 m z ustawicznym, a stopniowym wzniesieniem aż do domu zdrojowego, który wraz ze źródłem stanowi najwyższy wzniesiony punkt (486 m nad poziom morza) zakładu. Po obu stronach szerokiej drogi na stokach wzgórz stoi szereg will i domów.

Klimat Żegiestowa dzięki dość znacznemu wzniesieniu posiada cechy klimatu podalpejskiego, z powodu jednak osłonięcia z trzech stron wzgórzami zalesionymi, a szczególnie od strony północnej, a odsłonięcia od strony południowej klimat jest znacznie łagodniejszy od analogicznie położonych innych miejscowości. Wiatry chłodne, wiejące z północy lub północnego zachodu powstrzymują sąsiadujące wzgórz, tylko wiatry południowe, cieplejsze dostają się do wąwozu i odświeżają powietrze. Ciśnienie atmosferyczne utrzymuje się na średniej wysokości 723.7 mm, ciepłota powietrza jest wyższa niż po za zakładem, dzięki wygrzaniu kotliny przez dzień i promieniowaniu przyjętego ciepła z ziemi w nocy; różnice temperatury dziennej i wieczornej są bardzo małe. Średnia miesięczna ciepłota wynosi w czerwcu 16.1, w lipcu 19.9, w sierpniu 18.1, we wrześniu 16.5 stopni Celsjusza. Silne upały letnie nie dają się bardzo odczuwać dzięki bezpośredniej bliskości lasu, podobnie i dłużej nawet trwające deszcze nie sprowadzają zbyt znacznej wilgoci z powodu dosyć znacznego spadku samego zakładu.

Źródło wody mineralnej, otoczone granitową 93 cm średnicę wynoszącą cembrzyną, leży 2 metry poniżej asfaltowej podłogi, oddzielonej żelazną balustradą. Czerpanie wody uskutecznia dziewczyna za pomocą specjalnego puharu, umocowanego na drążku, z którego dopiero nalewa do szklanek.

Woda żegiestowska należy do rzędu szczaw żelezisto-magnowo-wapiennych, czysta jak kryształ o ciepłocie $+8.6^{\circ}\text{C}$., nasycona ogromną ilością bezwodnika węglowego, ma smak orzeźwiający, kwaskowaty. Słup wody w źródle wysokości 80—90 ctm., wydajność źródła przy tym poziomie wynosi 7.500 litrów na dobę, zmniejszając wysokość słupa wody do 30 ctm., dostaniemy wydajność wynoszącą 64.500 litrów na dobę; wydajność więc źródła żegiestowskiego przechodzi z górą wszelkie dotychczasowe zapotrzebowanie. Woda ze źródła spływa sama do niżej umieszczonych zbiorników, a z tych znowu własnym ciężarem do łazienek, skutkiem czego traci nadwyczaż mało gazu, t. j. bezwodnika kwasu węglowego. Wodę czystą źródlaną, napuszczoną do wanien, ogrzewa się metodą Schwarza, t. j. przepuszcza się parę pod ciśnieniem 2 atmosfer między podwójne dno wanny i w ten sposób ogrzewa się wannę do żądanej ciepłoty, nie tracąc zupełnie kwasu węglowego i innych składników mineralnych, co by ogrzewanie wody w kotle za sobą pociągnąć musiało. Ponieważ zaczynamy ogrzewać wodę zimną, możemy ją ogrzać do żądanej ciepłoty i nie potrzebujemy dolewać innej wody zimnej lub ciepłej, skutkiem tego kąpiel jest prawdziwie mineralną. Dzięki temu systemowi ogrzewania, a nadto olbrzymiej ilości znajdującego się w wodzie żegiestowskiej bezwodnika węglowego, są kąpiele mineralne w Żegiestowie najsilniejsze z pomiędzy wszystkich krajowych i zagranicznych.

Pócz kąpiei mineralnych przygotowuje się także kąpiele borowinowe w osobnych gabinetach na ten cel przygotowanych. Do kąpiei borowinowych służą wanny drewniane na kółkach; borowinę rozrabia się wodą mineralną i ogrzewa przez wprowadzenie pary wodnej pod ciśnieniem kilku atmosfer. Ważną cechą borowiny żegiestowskiej są ciała organiczne w ilości 43.77^o, z których przez zwietrzenie i dłuższe działanie wody wytwarzają się lotne kwasy organiczne. Kąpiele borowinowe przyrządza się tuż przy łazienkach tak, iż każdy z kuracuszów może sam przyrządzać kąpiele kontrolować. Kąpiele wydaje się całe lub też częściowe. użytą borowinę wylewa się do murowanego zbiornika, skąd wywozi się ją na pola, o 3 kilometry poza zakładem położone.


Pomimo licznych źródełek na stokach gór, a więc dostatecznej ilości wody, Żegiestów wolnego zakładu wodoleczniczego nie posiada, ma jednak dwa gabinety na ten cel przeznaczone, zaopatrzone w urządzenia, wystarczające do stosowania wszystkich procedur hydropatycznych, a więc nacierań, opasek, parówek, zawijania w koce, półkąpiei, tuszów, rozmaitych chłodni-ków i t. p.

Dopełnieniem niejako kuracyi zdrowej u wielu chorych, których stan tego wymaga, są kąpiele rzeczne w Popradzie. Dzięki znacznemu spadkowi koryta Popradu, powstają tak silne fale, że w działaniu

 Firma odznaczona złotym medalem i krzyżem honor. na Wystawie paryskiej
 Specjalny Magazyn Nowości konfekcyi dla Pań

LWÓW, plac Kapitulny 3, naprzeciw kościoła katedralnego, wprost pomnika Pana Jezusa,

poleca na wyjazd do Zdrojowisk w wielkim wyborze: Żakiety, Raglany, Haweloki, Płaszcze, Zarzutki demi i gumowe, prochowce, kostiumy i osobne spodnie do bluzek. — Ceny wprost zachęcające, niskie.

 **Uwaga:** Na sezon zimowy zawsze zaopatrzony Magazyn w bogaty zapas FUTER gotowych — równocześnie przyjmuje zamówienia na takowe.

ADOLF CZOPP

swem na organizm kąpiącego się nie ustępują wcale falam morskim. Ciepłota wody w lecie waha się między $+15$ a $+24^{\circ}\text{C}$., przeciętnie wynosi $+17^{\circ}\text{C}$. Łazienki, służące do rozbiegania, stoją na wysokim kamiennym podmurowaniu, po schodach zstępuje się na drewniany pomost, leżący na wodzie i przytwierdzony łańcuchami do kamiennego podmurowania. Do pomostu przymocowane drągi, sięgające do środka rzeki, służą do trzymania się kąpiących, fala bowiem w miejscu łazienek jest tak silna, że już przy głębokości wody niżej kolan bez trzymania się drąga ustaćby nie można.

Leczenia elektrycznością i masażem dokonuje lekarz zakładowy bądź sam. bądź też pod jego opieką i za jego wskazówkami wykształcona służba.

Zegiestów sam, jako zakład niewielki, nie przedstawia ogniska zabaw, nadaje się przez to na miejsce pobytu dla osób, pragnących spokoju i szukających prawdziwego leczenia, nie jest jednak pozbawionym i rozrywek: dwa razy dnia koncert muzyki zakładowej, w sobotę zabawy tańcujące, kilka w sezonie koncertów, bądź urządzanych przez amatorów, bądź też przejezdnych chórów śpiewackich, kilka wieczorków humorystycznych, nadto przez cały sezon otwarta czytelnia czasopism i wypożyczalnia książek, sala fortepianowa, plac do gry w krokieta, lawntennisu i t. p. Rozrywki te mogą wypełnić czas wolny od kuracji.

O ile sprzyja pogoda, zazwyczaj kuracyjsze czas wolny spędzają na wycieczkach, zwiedzając co dzień to nowe miejscowości, co dzień niemal ładniejsze i z innym widokiem. Najbliższa okolica Żegiestowa, otoczona licznymi szczytami górskimi, musi posiadać dużą ilość wycieczek, a nadto znaczną ich różnorodność, bo co szczyt, to inny przed oczami krajobraz; z jednych szczytów widzimy doskonale Tatry, z innych w dal ciągnące się szczyty po stronie węgierskiej, z niektórych widać całą wstęgę wijącego się Popradu, to znowu tunel z gubiącym się w jego wnętrzu pociągami. Jedne z wycieczek są trudne, uciążliwe, możliwe tylko dla osób zdrowych, silniejszych, lub tylko dla mężczyzn, inne nie nużące nawet dla osób słabych, do których prowadzi droga wygodna i ocieniona. Z tych ładniejszych wycieczek należy wymienić spacer do „Krzyża“ wygodną cieniastą drogą, skąd wspaniały widok na drogę do Muszyny, wycieczka do tunelu, na „Łopatę polską“, do wsi Żegiestowa, Jędrzejówki i t. p. Przeprawiwszy się przez Poprad na umyślnie przygotowanej wygodnej tratwie, znajdujemy się na stronie węgierskiej, obfitującej także w liczne wspaniałe miejscowości, a z tych ładniejsze Lipnik, Łopata węgierska, „Siodełko“, „Sulima“, źródła szczaw alkalicznych i t. p.

wości, a z tych ładniejsze Lipnik, Łopata węgierska, „Siodełko“, „Sulima“, źródła szczaw alkalicznych i t. p.

Zakład sam, pomimo spalania się w roku bieżącym dwóch willi, dzięki wykończeniu willi, wybudowanej w roku ubiegłym, posiada 200 pokoi całkiem umeblowanych, kaplicę, dwie restauracje, aptekę, piekarnię i kilka sklepów. Najprzyjemniejszym czasem pobytu jest czerwiec, dlatego, że zakład sam, leżąc wśród lasu i wzgórz bujną roślinnością pokrytych, jest otoczony niejako ogrodem kwiatów, właściwa bowiem wiosna rozpoczyna się tutaj dopiero w czerwcu, kiedy na dolinach drzewa i krzewy już dawno okwitły.

RYMANÓW-ZDRÓJ

1 jego wody mineralne.

Szkie balneologiczny.

Napisał

Dr. Jan Regiec.

(Dokończenie.)

Że nie samo tylko chemiczne działanie składników w znaczniejszej ilości w wodach leczniczych się znajdujących nadaje tym

wodom własności lecznicze, to wiadomo od dawna tym, którzy przekonali się o działaniu tak zwanych akrotermów, t. j. wód chemicznie prawie obojętnych, jakie posiadają n. p. Cieplice czeskie, Gastein, Landeck i wiele innych słynnych uzdrowisk. Mierzenie skuteczności leczniczej wód mineralnych według ich „siły“, t. j. stopnia zgęszczenia zawartych w nich składników, jest tak samo błędnem, jak błędnym byłoby wniosek, że ponieważ 1 centigram jakiegoś leku pomaga w pewnej chorobie, to oczywiście cały gram pomoże sto razy więcej. W balneologii starożytnie „quid divinum“, czy niemiecki średniowieczny „Brunnengeist“ nie utraciły jeszcze zupełnie swojego znaczenia.

Na poparcie powyższego poglądu, przeciw któremu dla szumnej reklamy wiele się jeszcze grzeszy, umieściłem w tablicy porównawczej skład chemiczny wody Adelheidsquelle z Heilbrunn. Jestto bardzo słaba solanka alkaliczna, jodobromowa, jednak wysoko ceniona powszechnie dla swych własności leczniczych, o której nie szowinista-balneolog, ale znakomity monachijski chirurg, prof. Nussbaum tak się wyraził: „Ich sah viele Fälle der schlimmsten Knochenaffectionen Scrophulöser, die mir zur Amputation überschickt waren, unter der Anwendung der Adelheidsquelle heilen“.

Wody mineralne



Maryówka pod Lwowem. — Widok ogólny z gościńca.

z wata preparowaną chemicznie „Optimus“, usuwającą istotnie nikotynę z dymu tytoniowego, wyrabiane z oryginalnej bibułki francuskiej „ABADIE“ i egipskiej, są dodatnim wyrazem wysiłku na polu higieny palenia.

Do nabycia w fabryce tutek „PRIMUS“

— Lwów, ulica Mickiewicza L. 2. —

HYGIENICZNE TUTKI „PRIMUS“



Zastrzegam się przeciw ewentualnemu zarzutowi, jakoby w obronie słabych solanek, do których należą rymanowskie, odmawiał przymiotów leczniczych bardzo silnym tego rodzaju wodom — celem moim jest tylko czysto przedmiotowe przedstawienie sprawy według obecnego stanu nauki i wiekowych doświadczeń, poczynionych na chorych. Na tej zaś podstawie się opierając twierdzę, że:

1) Do picia nadają się tylko solanki zbliżone zawartością chlorku sodu do fizjologicznego roztworu tejże soli.

2) Skuteczność kąpiei solankowych nie zawisła wyłącznie od zamożności ich w chlorek sodu, lecz także od innych wielu czynników.

3) Do picia i do kąpiei nadają się najlepiej solanki zawierające obok chlorku sodu także inne chlorki, a przede wszystkim chlorek potasu, a obok tego węglan sodowy, który zmydlając tłuszcz, powierzchnię skóry pokrywający i rozmiękcza przyskórek, znakomicie się przyczynia do skuteczności kąpiei.

4) Zgęszczone, to jest wyżej 3% składników stałych zawierające solanki nadają się wyłącznie do kąpiei miejscowych (n. p. nożnych i t. d.), zaś do kąpiei pełnych należy zaczynać od 0.5 do 1-procentowych solanek, stopniując ich zagęszczenie w miarę potrzeby sił chorego i nieraz jego indywidualności. W praktyce tak też wszyscy sumienni i doświadczeni lekarze kąpielowi postępują; rozporządzający silnymi solankami rozcieńczają je, do czego zresztą zmuszeni bywają zazwyczaj koniecznością, bo źródła silne są z natury rzeczy zwykle dosyć skąpe; zaś wody stosunkowo za słabe rozmacnia się w miarę potrzeby stopniowo ługiem pokrystalicznym, czy solą. Publiczność zaś lecząca się i lekarze niech się trzymają tej roztropnej zasady, że t. zw. „siłę“ wody najlepiej mierzyć w wannie do kąpiei przygotowanej.

Zakres wskazań leczniczych do zastosowania wód rymanowskich jest bardzo rozległy, bo obejmuje wszystkie choroby przewlekłe, których źródłem jest zakażenie krwi jadem drobnoustrojów szkodliwych, oraz upośledzone krążenie krwi i limfy, których przyczynę może zatem usunąć przyspieszenie wymiany pierwiastków w ustroju.

Tu należą przede wszystkim:

Zołący czyli szkrofuły we wszystkich licznym, a tak różnorodnych swych postaciach i objawach, oraz pokrewna im gruźlica (z wyjątkiem gruźlicy płuc) w stanie rozpadu i ze skłonnością do krwotoków.

Kiła w okresie drugo- i trzeciorzędnym.

Krzywica, zwana pospolicie angielską chorobą, i rozmięknienie kości, nabyte w wieku późniejszym.

Sprawy pozapalne w postaci wysięków w różnych jamach ustroju, oraz przekrwień i zeszywnień różnych narządów.

Skaza moczanaowa bądźto zajmująca wstawy (arthritis urica), bądźto mięśnie i inne narządy.

Choroby serca, tak zastawkowe, jak i mięśniowe, oraz nerwowe.

Leczenie kąpielowe chorych na serce wprowadzone w użycie przed 50 laty przez znakomitego bal-

neologa niemieckiego, Benekego w Nauheim, a od kilku lat stosowane i w naszych zdrojowiskach, polega z jednej strony na możliwości częściowego, a nawet zupełnego usunięcia w drodze resorpcji zgrubienia i skurczenia się schorzałych zastawek, lub zaczynającego się zwyrodnienia mięśnia sercowego, z drugiej zaś strony na tem, że w kąpiei słonej, lub nasycanej bezwodnikiem węglowym, o ciepłocie nieprzekraczającej 35° C, tętno szybkie a słabe staje się wolniejszym, nierzadko o 20--30 uderzeń na minutę, a natomiast zyskuje na sile. Kąpiel taka wzmacnia tedy działanie mięśnia sercowego, podnosi parcie krwi tętniczej, ale tylko przez pierwszych kilka, do 20 minut. Ale jak z jednej strony nie można od tego mięśnia, już zbyt schorzałego, wymagać pracy przechodzącej jego siły, tak z drugiej strony nie można powiększać parcia krwi przy tętnicach stwardniałych, kruchych, bez narażenia chorego na wielkie niebezpieczeństwo. Dlatego też w chorobach tych więcej niż w innych należy się wystrzegać szablonowego stosowania kąpiei, lecz bardzo sumiennie liczyć się ze stanem chorego przed i po kąpiei. Indywidualność chorego odgrywa tu bardzo wielką rolę. Widziałem chorych dość podeszłego wieku, ze znaczną arytmia tętna, po krwotokach w gałce ocznej na tle miażdżycy tętnic, znoszących dobrze i ze znacznym pokrzepieniem kąpiele solankowe, które sobie często zaordynowali sami wbrew zakazowi lekarskiemu. Nie brak wszakże wypadków, że kąpiele pogorszyły stan chorych, a nawet przyspieszyły zejście śmiertelne chorego. Dotyczy to głównie chorych z miażdżycą tętnic lub zwyrodnieniem mięśnia sercowego. To też ostrożność wielka i doświadczenie jest konieczne potrzebne w stosowaniu i odpowiednim stopniowaniu kąpiei bądźto z samej solanki, bądź też nasycanej bezwodnikiem węglowym. W świeżych zastawkowych wadach serca otrzymuje się prawie bez wyjątku wyniki dobre, a czasami nawet świetne.

Do leczenia kąpielowego chorych na serce nadają się z wód naszych przede wszystkim szczawy słone iwonickie i rymanowskie, jako obfitujące w wolny bezwodnik węglowy i dwuwęglany uwalniające ten gaz w ogrzanej wodzie kąpielowej. Po nich idą silne solanki rabczańskie najwięcej do poprzednich zbliżone zawartością dwuwęglanu sodowego.

Obok wybornych wód do picia i kąpiei solankowych stosuje się w Rymanowie nadto inne zabiegi lecznicze wskazane, a nawet niemal konieczne dla osiągnięcia polepszenia zdrowia tego rodzaju chorych, jacy tam przyjeżdżają. I tak obok zwykłych kąpiei naturalnych solankowych i nasycanych bezwodnikiem węglowym, wydaje zarząd w osobnych na ten cel przeznaczonych izbach kąpielowych sztuczne kąpiele siarczane, oraz kąpiele z soli borowinowej francuskiej. Nadto posiada zakład kąpiele zimne i natryskowe z wody słodkiej.

Wymaganiom mecano-terapii, niezbędnej w tego rodzaju uzdrowisku, czynią zadość 2 zakłady gimnastyki ortopedycznej i zwykłej zdrowotnej, zaopatrzone również w przyrządy do elektryzowania. Mamy tu i „park Dra Jordana“ na małą skalę: o ile

== Zakład ogrodniczy ==
Antoniego Klimowicza i Syna
 == we Łwowie, plac Kałicki L. 14 ==

poleca bukiety imieninowe, weselne, okolicznościowe w najpiękniejszym ułożeniu. — Wszelką jarzynę w 5 kłgr. koszykach po cenie targowej, oraz wszelkie artykuły w zakres ogrodnictwa wchodzące.

Uprasza się dokładnie adresować:

Adr. telegraficzny: Antoni Klimowicz, Lwów.

tylko pogoda pozwala, dzieci i dorośli mogą korzystać na wolnym powietrzu z gier i zabaw ruchowych, jak tenis, piłka nożna, odrzucanka, krążnik itd.

Wobec tych warunków nic dziwnego, że młody zakład kąpielowy rymanowski po 23 zaledwie latach istnienia zgromadza już obecnie latem około 2500 gości, szukających tu poratowania zdrowia. A jest wszelka nadzieja, że przy dobrych chęciach wszystkich powołanych do tego czynników na tem nie zakończy swojego rozwoju.

Obszerna, prześliczna dolina Czarnego potoku posiada jeszcze bardzo dużo miejsca na nowe wille dla dalszych tysięcy gości, a olbrzymia ilość wód mineralnych wystarczy na wiele dziesiątek tysięcy kąpeli.

MARYÓWKA.

SANATORYUM i ZAKŁAD WODOLECZNICZY POD LWOWEM.

W bezpośrednim pobliżu wielkich miast znikają lasy zazwyczaj bardzo szybko i trudno dziś znaleźć większe miasto, któreby niemal przylegało do większego obszaru tych naturalnych zbiorników świeżego powietrza, tego najważniejszego czynnika higienicznego.

Lwów należy pod tym względem może do wyjątków; oto od wschodu, prawie do samej rogatki łyżakowskiej sięga ogromny, zwarty, przeszło dziesięć tysięcy morgów zajmujący kompleks lasów szpilkowych i liściastych. Lasy te w najważniejszej części tworzą majątek fundacji stypendyjnej imienia Głowińskiego i majątki klasztorne, a ten zapewne względ nie tylko ochroni je dotąd od zagłady, ale też zapewni im trwałe istnienie.

Przecina je gościniec wiodący ze Lwowa do Winnik, na prawo zaś od niego, trzy kilometry za rogatką miejską, wznoszą się w odległości kilkuset metrów od gościńca okazałe budynki, otoczone kilkunastomorgowym parkiem, sięgającym w głąb lasu i łączącym się z nim bezpośrednio. Zabudowania te, to Maryówka, Sanatorium i Zakład wodoleczniczy, obecnie własność lekarza Dra Józefa Zakrzewskiego.

Pomysł urządzenia zakładu leczniczego w tem miejscu był w istocie doskonały. Ważną jego zaletą

jest bliskość Lwowa (7 kilometrów od rynku) i wygodna komunikacja dobrze utrzymanym gościńcem. W najbliższej przyszłości będzie dojazd do Maryówki jeszcze bardziej ułatwiony, kolej bowiem Lwów-Winniki-Podhajce, której budowa wnet się rozpocznie, przecinając las równoległe do gościńca, urządzi przystanek „Maryówka” w odległości około pół kilometra od Zakładu. Okolica lesista i lekko pagórkowata ma klimat wyborny, powietrze leśne bogate w ozon i znakomitą wodę, której dostarcza obfite źródło, ujęte w studzienkę i studnia murowana przeszło dwudziestometrowej głębokości, z której maszyna parowa pompuje zimną i idealnie czystą wodę do zbiorników zaopatrujących sale i izby kąpielowe.

Zakład, zbudowany w roku 1890 bardzo wielkim kosztem, składa się z czterech budynków murowanych i piętrowych, w których obok mieszkania lekarza i jego rodziny, mieszczą się wzorowo urządzone dwie sale kąpielowe, kąpiel gazowa i elektryczna, sala gimnastyczna, pokój ordynacyjny, jadalnia, salon i liczne pokoje mieszkalne, urządzone wygodnie i elegancko.

Drogi i ścieżki w parku przedłużają się poza obręb Zakładu w głąb lasów, wśród których mogą pacjenci odbywać nawet kilometrowe przechadzki; w obrębie parku znajdują się dwie oddzielne dla mężczyzn i kobiet polany, urządzone dla kąpeli powietrznych.

Zakład ten, otwarty cały rok, nie przyjmuje chorych gruźliczych, chorych umysłowo i chorych zakaźnie; natomiast właściciel i kierownik zakładu, Dr. Zakrzewski, leczy specjalnie choroby kobiece, które studiował w klinikach prof. Ehrendorfera w Innsbrucku, prof. Winkla w Monachium i prof. Chrobaka w Wiedniu, stosuje dla tabetyków metodę leczenia ataksji Dra Frenkla, z którą zapoznał się praktycznie u prof. Goldschei-

dera w Berlinie, używa do leczenia reumatyzmów, artretyzmu i t. p. mułu „Fango di Battaglia”, poznałszy tę metodę — za poradą prof. Neussera — w specjalnym Zakładzie wiedeńskim, a wreszcie zwalcza niezwykle skutecznie własną metodą masażu faradycznego straszną plagę, trapiącą tak mężczyzn jak kobiety, a nawet i dzieci, jaką jest atonia (niedowład) kiszek i żołądka.

Zważywszy znakomite położenie i wzorowe urządzenie i kierownictwo Zakładu, tudzież niezwykle pomyślne wyniki leczenia, nie można się dziwić, że Zakład ten, który śmiało może się mierzyć z pierwszorzędnymi sanatoriami europejskimi, zyskuje z każdym



Maryówka pod Lwowem. — Zakład wodoleczniczy.

oraz fabrykę STOR i ŻALUZYJ do okien
wszelkich systemów, poleca

W. ADAMSKI

Sobieskiego 4

LWÓW

Wzory tapet i cenniki stor wysła się opłatnie.

TAPETY

rokiem coraz liczniejszą klientelę chorych, znajdujących tu ulgę i pomoc, której nieraz z wielkim kosztem a bezskutecznie szukali w zagranicznych zakładach.

Korespondencje.

Krynica, 24 czerwca 1904.

Dużo i szeroko pisano tego roku o Krynicy, jednakże czy nie zrobiono przez to Krynicy „niedźwiedziej“ przysługi, rozstrzygać nie chcę. Nie wątpię, że wszystkie dzienniki miały tylko dobro Krynicy na myśli, publiczność jednak, nie znająca Krynicy i jej stosunków, mogła odnieść wrażenie, że Krynica jest to zapadła dziura, w której oprócz pięknej natury niema nic, czego może żądać człowiek, do jakiego takiego komfortu przyzwyczajony. — „Mieszkania brudne, ściany odrapane, brak zdrowej wody do picia, ciemno, głucho, nudno....“ A przecież, nie mówiąc już o wzorowo prowadzonym samym Zakładzie, mamy tu domy, których urządzenia nic do życzenia nie pozostawiają, jak Karolówka, Willa Tatrzńska, pensjonaty Dra Skórczewskiego, Piotrowskiego itd. itd. Oświetlenie wprawdzie nie elektryczne, ale jednak jeżdżąc lat już około siedmiu do Krynicy, nigdy sobie nosa o drzewo ani o ławkę nie rozbiłem. Woda świeża, zdrowa, wodociągowa, mimo obecnej posuchy w dostatecznej ilości. I w Krynicy może być jeszcze dużo braków i coś w tym kierunku zrobionem być musi w przyszłości niedalekiej, jednakże można i tu porządnie, a nawet zbytkownie mieszkać, jeść dobrze, a nawet i bawić się wesoło. Choroby nagminne są w Krynicy rzadkością, więc dowód, że i stosunki sanitarne są zupełnie dobre.

Sezon pierwszy dobiega już ku końcowi. Jakkolwiek bawi tutaj, jak ostatnia lista z d. 19 czerwca wykazuje, przeszło 1200 osób, jest on jednakże jeszcze dość mało ożywiony. Jestto bardzo naturalne wobec tego, że w pierwszym sezonie przyjeżdża przeważnie publiczność mniej zamożna, a przytem naprawdę chora, a więc pragnąca spokoju i ciszy. Między innymi bawia tutaj księstwo Januszowie Radziwiłłowie z Tyczyną z hrabianką Zofią Wodzicką, świecąc pięknym przykładem naszej arystokracji, która przeważnie odwiedza obcokrajowe zdrojowiska.

Mimo tego odbył się już, obok koncertu wieczornego muzyki zdrojowej, reunion, na którym tańczono ochoczo do godz. 3 rano. W niedzielę ma się odbyć znów koncert spacerowy w sali balowej, a następnie, o ile ochota starczy, reunion. We wtorek wycieczka dla dzieci do Słotwinki, skąd po festynie i loteryi dla dzieci powrót z muzyką na czele z lampionami do Krynicy. Pogoda sprzyja wspaniale, to też cały dzień spędza się w wprost prześlicznym parku tutejszym, oddychając balsamiczną wonią lasów i czerpiąc w pięknie i higienie natury świeże siły do nowej pracy przez rok cały.

Kółko tutejszych lekarzy, dbałe o ciągły rozwój Krynicy, odbywa jedno za drugim posiedzenia, wysyłając memoriały do rządu w sprawie nowych inwestycji i ulepszeń. Obecny zarządca Krynicy, komisarz Grabowski, grzeczny i uprzejmy dla wszystkich i wskutek tego ulubieniec wszystkich gości, prowadzi zakład energiczną ręką tak, że porządek w Krynicy nie do życzenia nie pozostawia. Słowem pobyt tutaj jest bardzo miły, każdy wyjeżdża z uczuciem mile spędzonych kilku tygodni, a przede wszystkim z poprawą zdrowia i nowymi siłami do pracy.

Li.

Pod protektorem
J. E. c. k. Namiestnika Andrzeja hr. Potockiego oraz J. E. Marszałka krajowego Stanisława hr. Badeniego
odbędzie się

w Krakowie

w czasie od 21 sierpnia do 30 września 1904 r.

Krajowa Wystawa WYROBÓW metalowych

artykułów technicznych i materiałów opałowych.

Programem Wystawy objęte są:

Ślusarstwo Koflarstwo
Kowalstwo Blacharstwo
Brązownictwo Odlewnictwo
Ludwisarstwo Rusznikarstwo
Zegarmistrzostwo Cyzelerstwo
Jubilerstwo Rytownictwo
Wyrób naczyń i narzędzi



Wyrób sznurów, pasów do maszyn, lin
Lakierów i farb do metali
Środków polerujących
Cegieł ogniotrwałych
Rufnictwo
Górnictwo węglowe, torf
Sztuczne materiały opałowe

Wynalazki polskie i dział naukowy. Dział historyczny: dawne wyroby metalowe polskie.

SKŁAD KWIATÓW

oraz

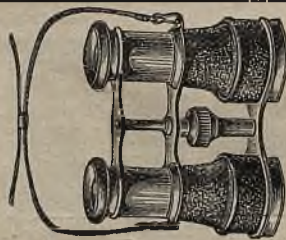
GŁÓWNY SKŁAD NASION I ROŚLIN

M. JANKOWSKI

— poleca —

Bukiety ślubne, imieninowe, balowe

Lwów, Plac Bernardyński 2.



KOPERNICKI i SYN

OPTYCY I MECHANICY

we Lwowie, plac Halicki 1.

Zlecenia z prowincyi odwrotnie.

Iwonicz, 25 czerwca 1904.

Sezon pierwszy minął i śmiało powiedzieć można, że się udał, mimo złych przepowiedni z powodu wojny, jakoteż niechęci publiczności odwiedzania naszych zdrojowisk dla niepogody, u nas już od szeregu lat zwy-



Maryówka pod Lwowem. — Domek szwajcarski. (Zdjęcie w zimie.)

czajowej. W tym roku pogoda dopisała, a ilość gości większa, niż w latach poprzednich. Lista wykazuje z dniem 20 czerwca cyfrę 1183 kuracuszów, zatem 228 więcej, niż w roku ubiegłym. Sezon ten odznacza się szczególnie tem, że obfituje w kuracjuszy od szeregu lat tutaj zjeżdżających, zadowolonych z dodatniego postępu w swoim

cierpieniu, a są i tacy, którzy przekonani o skutkach wód tutejszych, mimo zamiaru wyjazdu do innego zdrojowiska, uważają za potrzebę choć kilka tygodni kąpać się w naszych słynnych kąpielach jodowych. Wogóle w tym roku spodziewany jest bardzo wielki napływ gości, gdyż większość mieszkań zamówiona, a nadto

poczta codziennie świeże zamówienia przynosi. Zarząd postarał się w tym roku o liczne zmiany i ulepszenia, jakoteż poczynił inwestycje. Zburzono „Dom źródłowy“, a w miejsce tegoż założono piękny skwer, przez co rozszerzono plac cały obok źródeł. W miejsce mostu drewnianego, prowadzącego do „Domu zdrojowego“, zbudowano kamienny; ale co najważniejsze, wybudowano nowy dom „Zalesie“ w ślicznym położeniu na górze pod lasem, przez co się zaradzi w głównym sezonie brakowi mieszkań. Druga nowa willa 1-piętrowa, a budowana na głębokich fundamentach i wysokim kamiennym podmurowaniu, jest już prawie na ukończeniu. Zarząd też ma zamiar wobec zwiększającej się ciągle liczby gości corocznie stare budynki usuwać, a nowe budować. Zaznaczę przy tej sposobności, że kiedy w roku 1901 liczba gości wynosiła 2900, w roku 1903 wyniosła przeszło 4000, a w tym roku z powodu bardzo korzystnego sezonu pierwszego, spodziewana jest cyfra znacznie większa.

Od 8 czerwca przygrywa dwa razy dziennie znana orkiestra Braci Auberów, a w najbliższym czasie odbędzie się pierwszy reunion. Toczą się także pertraktacje z jednym z większych teatrów celem pozyskania go na sezon do Iwonicza.



Maryówka pod Lwowem. Kaplica zakładowa.

Truskawiec

willa Janina

pierwszorządny pensjonat

budowany ogniochronnie, wśród parku, — naprzeciw łazienek, 30 obszernych pokoi, przeważnie z balkonami, kuchnia domowa.

== Ceny przystępne. ==

Właścicielka:

Zenona JANOWSKA.

APTEKA

FORTUNATA GRALEWSKIEGO

W KRAKOWIE

ulica Szczepańska L. 1

poleca następujące wyroby własne:

Petrogen „Jahra“ wysmienity środek do konserwowania włosów, usuwa łupież i świąd z głowy, wzmacnia cebulki włosowe i zapobiega wypadaniu. Cena flakonu Kor. 2 i Kor. 4.

„Jahra“ **Aromatyczna Kali Chloricum pasta do zębów**, znakomita pasta do pielęgnowania zębów, desinfekcyjkuje i konserwuje jamę ustną. Tuba 80 hal.

„Jahra“ **Antyseptyczna woda do ust**. Znakomita woda do utrzymania zdrowych zębów i do płukania ust. Flakon K. 120.

„Jahra“ **Wata Mentoformolowa**, wysmienity środek przy katarach nosa. Działa pewnie i szybko. Pudełko 40 hal.

MAGAZYN „AU BON MARCHE“

FILIPA EILEGO

w Krakowie, Rynek L. 14. — Telefon Nr. 119

poleca:

towary galanteryjne, jako to: Bronzy francuskie, Perfumy angielskie i francuskie, Wyroby skórzané, Kufry do podróży, Pledy, Płaszcze gumowe itd. — Torby z przyrządami (necesyry), Portmonetki, Cygaretek, Wizitierki itd.

KAPELUSZE angielskie, Przybory do polowania oraz wielki wybór **Bielizny męskiej i Krawatów angielskich. Rękawiczki** z firmy Deut Allcroft & Comp. w Londynie.

NAJŚWIEŻSZE NOWOŚCI z fabryk francuskich i angielskich w każdym sezonie.

Wielki wybór modnych Lasek i Parasoli.

Pierwszorządne amerykańskie obuwie męskie

firmy

HATHAWAY, SOULE & HARRINGTON

Manufactures of Boots & Shoes

BOSTON U. S. A.

poleca w wielkim wyborze

Wyłączny Skład

FILIPA EILEGO

w Krakowie, Rynek 14.

Ważną nowość naśladowania godną zaprowadził zarząd w tym roku pod względem bezpieczeństwa publicznego. Mianowicie oprócz straży ogniowej, przez cały sezon funkcyjonej, a złożonej z 16 ludzi wprawionych z osobnym komendantem, pełni służbę stale 2 strażaków, którzy dniem i nocą obchodząc pojedyncze wille, poza deptakiem się znajdujące, pilnują, by nie palono spirytusem i by w kuchniach ostrożnie z ogniem się obchodzono. Wzmocniono także w tym roku posterunek żandarmerji. Dr. D.

desłanych list bawiło: W Krynicy do 22 czerwca 1622 osób, w Szczawnicy do 16 czerwca 326 osób, w Rymanowie do 10 czerwca 302 osób, w Rabce do 20 czerwca 387 osób, w Ciechocinku do 8 czerwca 2486 osób.

W Nałęczowie gości, jak na tę porę, jest dość już dużo, tylko wille oczekują na przybycie większej ilości gości letników, którzy wahają się jeszcze, czy i dokąd pojechać.

W parku nałęczowskim dużo zrobiono w tym roku upiększeń i dogodności: przybyła cała nowa część parku nad rzeką, bardzo dogodna dla spacerów. W łazienkach i hydropatyi porządek wzorowy i czystość hollenderska.

Dla wygody publiczności urządzone skrzynkę pocztową na zewnątrz parku. Powiększono znacznie ilość pism w czytelnicy.

Wydzierżawienie Krynicy. Imieniem konsorcjum, na którego czele stoją adwokaci Dr. Ungar i Dr. West-



Maryówka pod Lwówem. — Kąpiel powietrzna dla pań.

Wiadomości bieżące.

Minister rolnictwa Giovanelli przybywa do Krynicy w sprawie zamierzonych inwestycji dnia 18 lipca b. r. Ministrowi towarzyszyć będą radcy dworu: promedyk Dr. Merunowicz, Struszkiewicz i Dr. Watzl.

Frekwencja w naszych zdrojowskach. Według na-

Apteka pod Gwiazdą

i Skład wód mineralnych krajowych, zagranicznych i sztucznych

Konstantego Wiszniewskiego

w Krakowie, przy ul. Floryańskiej. Tel. Nr. 31

poleca: Świeżą **Krowiankę**. Tabletki kaskarowe po 1 kor. Płyn na nagniotki własnego wyrobu, cena 50 hal. **Piwo** z ekstraktem słodowym, cena 60 hal. Wina lecznicze zagraniczne i własnego wyrobu. **Koniak** francuski firmy F. Courvoisier & Curiior freres. **Malaga** i **Lacrima Christi**.

Chrześcijański

SKŁAD MEBLI

Szczepana Łojka

przy ul. Szpitalnej L. 28 (róg ulicy św. Marka), obok hotelu Pollera

poleca Meble różnego gatunku od najtańszych do najdroższych, jako to: Urządzenia sypialni, jadalni, salonów etc.

Skład Luster i Mebli żelaznych po najtańszych cenach, oraz wyroby tapicerskie.

KOMISJA PRZEMISŁOWO LEKARSKA
Lp. 923.

Do
Wielmożnego Pana Stanisława Ingolda
Fabryka dyetetycznego piwa

Jarostawin

Na podstawie badań podjętych przez Komisję przemysłowo-lekarską, Towarzystwa Lekarskiego Jarostawskiego a w szczególności na podstawie rozbiórów chemicznych dokonanych przez Wielmożnego Pana Dr. J. Lomborgera, Towarzystwo Lekarskie Jarostawskie na posiedzeniu w dniu 3. lutego 1904 na wniosek Dr. Ingolda przemysłowo-lekarskiej fabryki piwa dyetetycznego wyreklamowanego w fabryce jarostawskiej jako piwo chemiczne lub woskowe i tak dotychczas sprzedawane i promowane one dobruć swoją bardzo wiele podobnych wyrobów zagranicznych i z tego powodu zastępują na wszelkie polecenia.

Strasburg dnia 12. lutego 1904.

Prez. Towarzystwa Lek. Jarost.

Przewodniczący Kom. pa. lek.

Dr. Julian Nowak

Dr. A. Edmundowicz

Sekretarz Kom. pa. lek.

Dr. Michał Siniarski

reich, wniesiono do ministerstwa rolnictwa ofertę w sprawie wydzierżawienia Krynicy. Przypuszczać należy, że ministerstwo mogłoby się zdecydować na krok podobny dopiero po dokładnej rozprawie, czy przez wydzierżawienie Krynicy nie będzie narażoną na szwank przyszłość i rozwój Zakładu. W każdym razie należy się spodziewać, że rząd zechce się liczyć co do dzierżawy także z opinią kraju w zasadzie przeciwną podobnym niebezpiecznym eksperymentom i zapyta się o zdanie ludzi kompetentnych, którym nietylko rozwój Zakładu, ale i interesy tysięcy niezamożnych chorych, przede wszystkim leżą na sercu.

Warszawska „Gazeta lekarska“ w ostatnim numerze przypomina lekarzom o obowiązku wysyłania chorych, ile można, do miejscowości, w kraju położonych; wysyłanie bowiem do badań zagranicznych, najczęściej zupełnie nieusprawiedliwione i z wyjątkiem bardzo nielicznych przypadków, wcale niekonieczne, przyczynia się do przelewania corocznie dużych sum pieniędzy na-

szych do kieszeni cudzoziemców, a więc do zubożenia kraju. „Wysyłając chorych do miejscowości zagranicznych, prócz ubożenia samych siebie, pozbawiamy miejscowości swojskie, krajowe, możliwości rozwijania się, ulepszania i zaprowadzenia w nich komfortu i przyjemności, którymi błyszczą wody zagraniczne i na wielu działają nęcąco i decydująco“. Na szczęście, wędrownka naszych chorych za granicę w ostatnich latach znacznie się zmniejszyła, uzdrowiska swojskie są liczniej odwiedzane, dzięki czemu mogli porobić wiele udogodnień, ale stan ich byłby jeszcze lepszy, gdyby wszyscy lekarze pamiętali o przytoczonych powyżej uwagach.

Pomnik A. Mickiewicza w Krynicy. Komitet budowy pomnika Adama Mickiewicza w Krynicy dzięki silnemu poparciu namiestnika hr. Potockiego, otrzymał od ministerstwa spraw wewnętrznych 500 kor. na koszt budowy. **Otwarcie szlaku Nowy Targ-Podczerwone** kolei lokalnej Nowy Targ-Suchahora. Częściowy szlak Nowy Targ-Podczerwone kolei

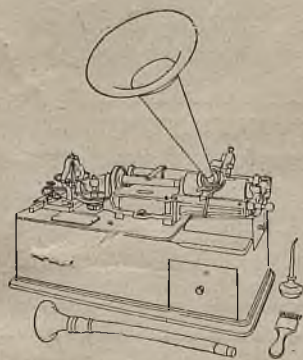


Maryówka pod Lwowem. — Kąpiel powietrzna dla mężczyzn.

Niesłychanie niskie ceny! **Stoliki** do umywalni żelazne, marmurowe i mosiężne przeróżne od zlr. 3— do zlr. 100. **Łóżka** żelazne orzechowego koloru dla dorosł. zlr. 12-50, 15, 16-50. **Łóżko** do składania na szarnirach po zlr. 7, 7-50 i 8-50. **Łóżko** uniwersalne z materacem rośliny morskiej do składania, jak stolik (Kastenbett) po 15-50, 17 i 18-50. **Łóżeczka** dzieciinne w kilku kolorach. **Mebłe ogrodowe** przeróżne

Także i na raty.

poleca tylko firma **Artur Bartosz** fabryczny **SKŁAD MEBLI ŻELAZNYCH**, chińskiego srebra, tudzież wielki wybór **nowości, porcelany, szkła i t. p.** **Lwów, plac Marjański L. 7** (obok handlu Szkowrona).



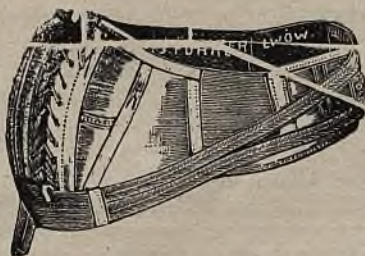
Skład fabryczny
Fonografów
i Gramofonów
C. Kahane
Lwów, Jagiellońska 11.

Rok założenia
1892.

Jakób Führer

fachowo uzdolniony bandażysta
poleca swoje specjalności:

Lwów, Trybunańska L. 10



1. Pasy przepuklinowe całkiem nowe kombinacje. 2. Pasy brzuszne poporodowe, dla utrzymania figury i higieniczne. 3. Pasy pępkowe. 4. Pasy menstruacyjne. 5. Prostotrzymacze we wszystkich nowych ulepszonych formach i sznurówki. 6. Suspensoria w 50 fasonach z różnych materiałów, najdoskonalsze. 7. Bandaże żyłkowe i gumowe, pończochy bez szwów.

Zlecenia z prowincyi za pobraniem natychmiast. Własna fabrykacja.

Meble i kompletne urządzenia do Hotelu, Wil i Zakładów kąpielowych dostarcza najtaniej

B. L. Kitschaes

we Lwowie, ulica Teatralna L. 22,
(Dom narodny). Skład mebli. — **Wyrób krajowy.**

Kąpiele z kwasu węglowego

zastępujące kąpiele w Nauheim, Kissingen itp., wyrabia

lwowska fabryka chemiczna

„TLEN“

Kąpiele te stosowane na ordynację i pod kontrolą lekarza, działają znakomicie w astmie, cierpieniach nerwowych, zapaleniach oskrzeli (bronchitis), rozedmie płuc, wadach serca itp., niemniej doskonały środek do pobudzania krążenia krwi. Skutek taki sam, jak po kuracji w zdrojowiskach zagranicznych, a koszt stokroć niższy. — Nabyć można w aptekach i żądać tylko z marką fabryki „Tlen“.

„Pension Exquisite“

Pokoje z całem utrzymaniem na stałe i dla przejezdnych. Również Panie wyjeżdżające do kąpiel, mogą zostać wic dzieci pod bardzo dobrą opieką.

Lwów, Chorążczyzna L. 19, II. p., III. schody.

Mydło kieszonkowe

Koperta zawiera 12 płatków. Można zawsze nosić przy sobie w pugilaresie. — Niesłychanie dogodne dla pp. Lekarzy i turystów. Kosztuje tylko 30 groszy.

lokalnej Nowy-Targ-Suchahora ze stacyami względnie przystankami osobowymi i ładowniami: Nowy Targ (istniejąca stacja graniczna kolei żelaznej Chabówka-Zakopane), Rogoźnik (przystanek osobowy i ładownia), Czarny Dunajec (stacja) i Podczerwone (przystanek osobowy i ładownia) został dnia 25-go czerwca 1904 pociągiem Nr. 6554, odchodzącym z Nowego Targu o 11-20 przedpołudniem oddany do publicznego użytku. Przytem została otwartą stacja Czarny Dunajec dla ogólnego ruchu, a przystanki osobowe i ładownie Rogoźnik i Podczerwone dla ruchu osobowego, ograniczonego ruchu pakunkowego i towarowego w ładunkach całowozowych. Bilety dla osób wsiadających w Rogoźniku i Podczerwone będzie wydawał konduktor w pociągu. Opłata pakunków także nadanych nastąpi w stacji odbiorczej. Odbiór, względnie nadanie całowozowych przesyłek w powyższych ładowniach, jest dozwolone tylko za poprzedniem osobnem pozwoleniem c. k. dyrekcyi

kolei państwowych w Krakowie. Przewóz towarów wybuchających jest na tym szlaku wykluczony. Kurs pociągów między Nowym Targiem a Podczerwone będzie się odbywał według rozkładu jazdy, zawartego na ściennym plakacie Nr. VII a, ważnym od 1 maja 1904 r. i w kieszonkowym rozkładzie jazdy, zeszyt II, pod liczbą szlaku Nr. 208 a, z tem ograniczeniem, że pociągi będą kursowały tylko do i z Podczerwonego, nie zatrzymując się w Ludzimierzu i że pociąg Nr. 6557 nie będzie kursował między Czarnym Dunajcem

a Nowym Targiem. Kraków, w czerwcu 1904. C. k. Dyrekcyja kolei państwowych.

Woda „Ursus“
z Obłęgorka na ostatniej wystawie higieniczno-spożywczej w Paryżu otrzymała medal złoty.

Z Ciechocinka
nam donoszą, że tegoroczny sezon zapowiada się bardzo dobrze. Lista gości kąpielowych wynosi z górą 2000 osób. W tym roku jest niezwykle zjazd gości z Cesarstwa oraz z Galicyi i W. Ks. Poznańskiego. Rozrywek dotych-



Truskawiec. — Łazienki główne od strony południowo-wschodniej.

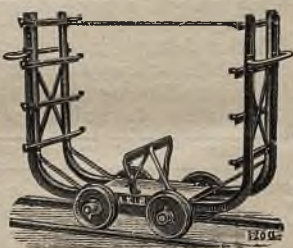
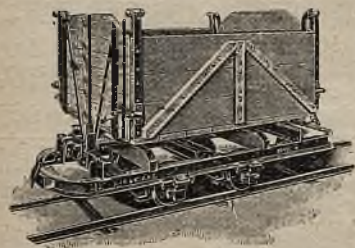
Kolejki wąskotorowe

polowe, leśne i dla celów przemysłowych, buduje — dostarcza firma

Roessemann i Kühnemann
(oddział dla kolejek wąskotorowych Artura Koppela).

Reprezentant **Juliusz Weiss**

Lwów, Chorążczyzna L. 47 — (Dom naftowy).



Szynki kuracyjne

uznane przez doktorów lwowskich, oraz wszelkie inne wędliny wysyła do zakładów kąpielowych i prywatnie po najniższej cenie, znana firma

ST. JANKOWSKIEGO, Lwów, ulica Sykstuska L. 29.

Fabryka Rękawiczek i Bandaży

IG. RECHEN

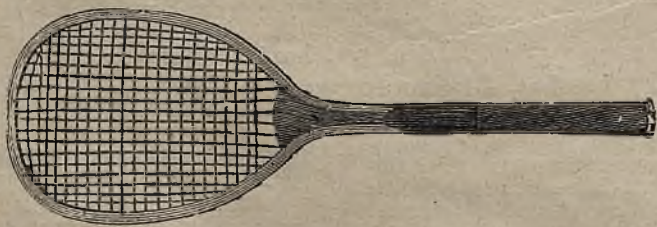
Lwów, ulica Krakowska L. 5

poleca swój obficie zaopatrzony Skład rękawiczek wszelkiego rodzaju jako to: glacie, duńskie, jelonkowe itp.

Kauczyński i Oberski

LWÓW, ul. Karola Ludwika L. 7.

FILIA: ulica Halicka L. 6.



Magazyn Zabawek

galanterji, nowości, artykułów modnych, gier sportowych, — LAWN-TENNISY w olbrzymim wyborze, — do wyboru 2.000 rakiet.

Ceny niezwykle niskie. — Towar znakomity. — Cenniki ilustrowane gratis.

czas niewiele, jest tylko teatr p. Myszkowskiego. Towarzystwo składa się z kilku sił bardzo dobrych. Przedstawienia dotychczasowe cieszą się wcale nie złem powodzeniem.

Z Zakopanego donoszą, iż na ostatnim posiedzeniu Towarzystwa tatrzańskiego uchwalono odstąpić grunt pod budowę nowego gmachu szkoły sznycerskiej i wydzierżawić dworzec tatrzański oraz schroniska przy Pięciu Stawach i Stawach Gąsienicowych.

Po kuracyi. Dr. Wilhelm Stekel, znany wiedeński lekarz, jest również znanym jako autor licznych, niezwykle zajmujących felietonów dziennikarskich. Jeden z takich felietonów, umieszczony w *Neues Wiener Tagblatt* omawia zachowanie się chorych u wód i po powrocie z wód do domu. Ze względu na obecną porę kąpielową felieton ten w streszczeniu p. Wł. Rabskiego powtarzamy w przypuszczeniu, że uwagi rozsądne lekarza wiedeńskiego przez parę miesięcy nic na swej wartości nie straciły.

Jakich to cudów ludzie wyczekują od morza, wód mineralnych lub powietrza górskiego! — woła Stekel z ironicznym uśmiechem. Przez długie lata grzeszyli, piętrząc jeden błąd higieniczny na drugim, przez 11 miesięcy w roku pracowali aż do omdlenia, dziś sobie snu odmawiali, jutro objadali się bez troski o wytrzymałość żołądka i skutki tych wszystkich nadużyć ma kuracya

czterotygodniowa, jak różdżką czarodziejską, usunąć. Woda ma sznureczki nerwów naszych zamienić w druty żelazne, źródło mineralne naszym przekrwionym, podrażnionym błonem śluzowym przywrócić stan normalny, a różne elektryczne procedury, trochę ruchu i kilka łyków powietrza górskiego mają wskrzesić naszą młodość. Nie, moi najmilsi — woła lekarz wiedeński — to jest jaknajbardziej zapatrywanie i trzeba wam nareszcie prawdę powiedzieć.

Kuracya ma być tylko początkiem nowego sposobu życia. Ma ona was pouczyć, jak nadal żyć macie — ma wam wskazać drogi, na których idąc powoli, cierpliwie, ostrożnie, zajdziecie z czasem do krainy zdrowia. Jest to nonsensem przypuścić, że w ciągu jednego miesiąca można grzechy lat wielu odkupić.

Niegdyś — opowiada Stekel — spotkałem nad morzem tłuszciocha, który świeżo powrócił właśnie z Karlsbadu i zaraz na pierwsze śniadanie objadał się bułkami, masłem i wędlinami.

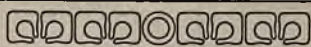
— Jakto? — zawołałem oburzony — więc po to pan pojechał do Karlsbadu, aby zaraz po odbyciu kuracyi pochłaniać po kilka funtów bułek i mięsa.

— A naturalnie — odpowiedział lakonicznie — po to się jedzie do Karlsbadu, aby potem mieć prawo jeść tyle, ile się człowiekowi podoba.

— A któż pana wysłał do Karlsbadu?



Szczawnica. — Zakład wodoleczniczy Dra Kołaczekowskiego.



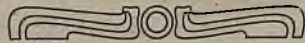
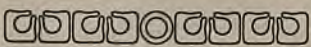
E. Hausmann

Lwów
Pasaż Hausmanna 6

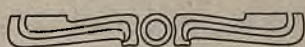
Składy fabryczne i biura dla wszelkich urządzeń elektrycznych.

Światło, Telefony, Gromochrony, Dzwonki etc.

Maszyny do pisania
Adler i przybory



WAŻNE dla LETNIKÓW!
REWOLWERY DLA WŁASNEJ OBRONY
DO DOZWOLONEGO UŻYTKU. FLOBERTY, SZTÉTZYKI, EXPRESSY, DRYLLINGI, LANCASTRÓWKI z KRUPPALUFAMI I WSZELKIE PRZYBORY MYŚLIWCKIE.
POLECA PRACOWNIA RUSZNIKARSKA
Bolesława JANKOWSKIEGO
LWÓW (Szarnieckiego 1.2.)



Dla Pań!

Najlepszym środkiem do pielęgnowania włosów jest rozumnie pojęta **higiena t. j. czystość głowy**. Włosy utrzymane czysto i szczotkowane codziennie nie wypadają — a więc należy je dwa razy w miesiącu zmyć gąbką, zmazaną w „Schampooing Petrole“, gdyż tylko wtedy szybko wysychają, nie płaczą się i nie kruszeją. — Jeżeli przytem każda z Pań co drugi dzień spruszy włosy proszkiem „Bezbarwnym“ i wyszczotkuje starannie, nabiorą połysku, będą pulchne a więc dobre do uczesania i odłuszczone. — Środek ten prosty i tani poleca

R. WISKIDA

Salon fryzjerski — Kraków, plac Maryacki.

Nowość: „HENNOLINA“ barwi włosy siwe i uzdrowia.

Prospekta na żądanie.

Pierwsza galic. Fabryka

Wiktora Sedlaczka

WE LWOWIE, plac Kapitulny L. 3

Specjalność!

WŁODZIMIERZ SZCZERBA

LWOW, UL. TEATRALNA 7

vis-à-vis głównego wejścia do katedry

PIERWSZORZĘDNY MAGAZYN oraz PRACOWNIA SUKIEN MĘSKICH.

Na składzie materye z pierwszorzędných fabryk wyłącznie angielskich i francuskich.

poleca **WSZELKĄ BIELIZNĘ**

męską, damską i dla dzieci, wyłącznie własnego wyrobu. — Bielizną dla **TURYSTÓW** i frykotowa męska i damska.

Chustki do nosa.

ZAWODOWE BIURO W SPRAWACH OGRODOWYCH

W. BIELSKI

we Lwowie, Hotel Victoria, ul. Hetmańska 8

wysyła codziennie świeże jarzyny i owoce po cenach targowych.

— Sam sobie zaordynowałem Karlsbad. Ja nie lubię wyrzucać pieniędzy na lekarzy. Już dziesięć razy byłem w Karlsbadzie. Znam siebie lepiej, niż wszyscy lekarze.

Iluz to ludzi wstępuje w ślady tego tłuszciocha! — a przecież niema na świecie człowieka, któryby mógł obiektywnie ocenić własną chorobę.

Nie sądzić — mówi lekarz wiedeński — że kuracya, przepisana wam w roku ubiegłym, musi i w roku bieżącym wydać skutek pożądany. To, co przed rokiem było konieczne, może dzisiaj być zupełnie zbędne, co wczoraj było lekarstwem, może jutro stać się trucizną.

Na szczególne niebezpieczeństwo narażają się ludzie starsi, którzy często nie chcą zrozumieć, że się postarzel. Ludzi ich dobrze zakonserwowane poczucie siły młodości, więc biorą się do rzeczy, które przed kilku laty jeszcze mogły być dla nich nieszkodliwe, lecz dziś są już niebezpieczne. Naczynia organizmu starzeją się, tracą elastyczność i stają się kruche, więc kąpiel gorąca, zaordynowana jeszcze w roku ubiegłym przez lekarza, może w roku bieżącym być eksperymentem wprost ryzykownym. Przez spotęgowany przypływ krwi kruche naczynia mogą łatwo pęknąć i może nastąpić wylew krwi do mózgu, siatkówki lub innych organów. Lekarz doświadczony przewidziałby z pewnością niebezpieczeństwo grożące i zaordynowałby lepsze, nieszkodliwe procedury.

Inny znów pacjent przepisuje sobie według własnego widzimisię kuracyę karlsbadzką, mniemając, że najłatwiej usunie w ten sposób nerwowe bóle żołądka.

Ale właśnie Karlsbad może na ludzi nerwowych oddziaływać najfatalniej i stan ich znacznie pogorszyć. To samo można powiedzieć o kuracyi hydropatycznej. Nieraz płukanie się w zimnej wodzie, bez porady lekarza, wydało już złe wyniki i stało się przyczyną chorób przewlekłych. To też w niektórych zakładach kąpielowych nie wolno, bez przepisu

lekarzkiego, stosować terapii wodoleczniczej. Niestety wielu ludzi nie chce wcale słyszeć o lekarzach. Kupują sobie jakiś podręcznik hydropatyczny, jakiś aparat do pryszniców, wannę, półwannę, no! i kąpią się 3 razy dziennie dla „wzmocnienia nerwów“. Jest to wielkie, kapitalne głupstwo. Nie dla wszystkich jest hydroterapia, nie wszyscy w tej samej formie stosować ją winni.

Głupota ludzka ujawnia się najjaskrawiej w sposobie życia po powrocie z wód. Karlsbadzki i maryenbadzki tłuszcioch wypościwszy się trochę u wód, je potem za dwóch i żali się gorzko, że znów tyć zaczyna. A nasze damy? Ach! wracają z Maryenbadu, opowiadają z tryumfem, że 20 funtów straciły, biegną do krawcowej, aby im nowe suknie do nowej wysmuklejszej figury uszyła i przez dwa tygodnie jedzą mało, wstają wcześnie, chodzą dużo. Ale potem znów się zaczyna życie haremowe. Pani sypia coraz dłużej, je wszystko bez wyboru, na spaceru nie chodzi, lecz jeździ w wygodnej karecie, no! i figura zaokrąglą się szybko, a krawcowa po raz drugi zarabia.

Pożytek kuracyi jest iluzoryczny, jeżeli pacjent powróciwszy z wód, w dawne popada nałogi. Co lata zawiniły, tego jeden miesiąc naprawić nie może. Jeżeli pieniądze nie mają być oknem wyrzucone, jeżeli trud lekarza i chorego nie ma być bezowocnym, trzeba po kuracyi zmienić koniecznie tryb życia, trzeba się jeszcze długo czuć kuracuszem. Oczywiście należy także wystrzegać się przesady. Kuracya nie powinna wypełniać całego życia, bo wtedy staje się niebezpieczną dla zdrowia monotonią. Niekiedy trzeba powrócić do starych zwyczajów, aby coś zmienić w jednostajności kuracyjnej, aby na chwilę odżyć w zupełnej swobodzie i wtedy stare życie będzie nową kuracyą. Zauważono np., że źle jest przepisywać dyabetykom zbyt surową dyetę. Od czasu do czasu rozumny lekarz musi cęgli popuścić, musi pozwalać na to, czego dawniej surowo zakazywał, aby zapobiedz ciężkim

JÓZEF GORECKI
FABRYKA SIATEK, MEBLI, KONSTRUKCYI
ŻELAZN. i WYROBÓW ORNAMENT. KUTYCH
KRAKÓW, UL. ŚW. WAWRZYNCA 26
Telefon Nr. 227.
Magazyn: Rynek gł. L. 6, I. p. (Szara kamienica)



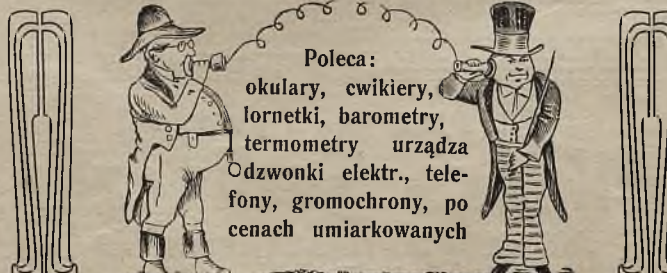
wykonuje wszelkie roboty ornamentalne kute, konstrukcyjne, budowlane i plecionki z drutu, drutowe kraty do ogrodzenia ogrodów, lasów, podworców, zwierzyńców itp. Siatki do przesypywania piasku i ochronne do okien. Łózka żelazne zwykłe i angielskie z materacami sprężynowymi oraz wkłady sprężynowe do łóżek drewnianych. Ceny przystępne kosztorysowe. Termin ściśle zachowany.
Adres telegramów: Józef Gorecki. Telefon Nr. 277.
Cenniki na żądanie darmo i oplatnie.

Apteka „pod Złotą Głową“
M. PRONIA
w Krakowie, Rynek główny L. 13

—> poleca <—
Epilatoire płyn do usuwania włosów
Odol znakomita woda do ust;
Mydło czeremchowe najdelikatniejsze mydło toaletowe;
Esencya łopianowa przeciw wypadaniu włosów.

WINA LECZNICZE i KONIAK
Wody i Sole mineralne.

L. TOMASZKIEWICZ, optyk w Krakowie
przy ul. Floryańskiej 2, hotel Drezdeński. Telefon 309.



Poleca:
okulary, cwikiery,
lornetki, barometry,
termometry urzędza
Odzwonki elektr., tele-
fony, gromochrony, po
cenach umiarkowanych

WE LWOWIE najlepsza
kawa

W KAWIARNI
WIEDENSKIEJ

objawom samozałuszczenia organizmu. I znów okazuje się, że między kuracją a życiem jest tylko jeden pośrednik — lekarz.

Bystra, uzdrowisko i zakład hydropatyczny stosuje nie tylko wszystkie dotąd znane metody leczenia wodnego, mechanicznego i elektro-terapii, lecz także i kąpiele z kwasem węglowym à la Nauheim dla chorych na serce.

Obecnie bawią tam pomiędzy innymi pp.: Konopaccy z Wołynia, Starzeńscy i Orgelbrandowie, Rutkiewiczowa i Miaskowska z Warszawy, Reicherowie i Tarnawscy z Sosnowca i wielu innych.

Schroniska letnie dla nauczycielek. Inicytorka i założycielka schroniska dla nauczycielek w „willi Sas“ w Zakopanem, p. Adela Malewiczówna, ufundowała obecnie drugie schronisko pod nazwą „Domu pod Opatrznością“.

Pod dachem tego domu znaleźć mają schronienie nie tylko nauczycielki, lecz i pracownice różnych zawodów, wycierpane i potrzebujące wypoczynku letniego.

Ile zaś wypoczynek taki w dobrych warunkach klimatycznych i dyetetycznych jest wart dla ubogich pracownic, o tem szerzej rozpisywać się niema potrzeby.

Od chwili założenia domu „pod Opatrznością“ otrzymały dotąd mieszkanie z całodziennem utrzymaniem, usługą, światłem i opałem cztery osoby za dwóch koron dziennie.

Dla większego uprzywilejowania i te warunki dadzą się jeszcze obniżyć.

W Truskawcu i Krynicy na trzeci sezon dla 4-ech osób zapewniono szereg udogodnień w kuracji, kąpiele i mieszkaniu.

Kandydatki na pobyt letni w domu „pod Opatrznością“, zaopatrzone w świadectwo lekarskie o potrzebie kuracji klimatycznej, zechcą się zwracać po bliższe informacje do p. Maryi Cz. Przewoskiej w Warszawie (Marszałkowska 34 m. 29, w godz. od 3 do 5-ej).



Jakób Kahane

dostawca dla c. k. urzęd. państw.

Lwów, — ulica Sykstuska L. 12

poleca rowery „Styria-Puch“, „Mars“ i inne, jakoteż wszelkie przybory kolarskie, również „Gramophony“ własnego wyrobu i zagraniczne po cenach najprzystępniejszych.

Na składzie zawsze wielki wybór najnowszych płyt. — Cenniki na żądanie, zlecenia z prowincyi odwrotną pocztą.



PIERWSZA KRAJOWA FABRYKA KUFRÓW i TORB

pod firmą

Leopold Rosenzweig

Lwów, ul. Sykstuska L. 2



poleca swoje wyroby krajowe, a mianowicie:

Kufry trzcinowe, kufry founirowane, torby na akta, paski podróżne, plety płócienne, pudełka na męskie kapelusze i kuferki na kapelusze damskie, pokrowce na parasole, pokrowce na wszelkie kufry i torby — po nader przystępnych cenach.

JAŚKOWICE

pod Krakowem poczta Brzeźnica

STACYA KLIMATYCZNA

i KONCES. ZAKŁAD WODOLECZNICZY

Dra WŁADYSŁAWA GRABOWICZA.

Zakład rozszerzony, zaopatrzony we wszelkie urządzenia nowoczesne do wodolecznictwa, kąpiele mineralnych sztucznych z kwasem węglowym, solankowych i elektrycznych. Elektroterapia — mechanoterapia — klimatoterapia. Leczenie postępowe dyetetyczne. Wody mineralne.

Zakład otwarty od 1-go czerwca do 1-go października.

Kaplica zakładowa. — Apteka.

Stacya kolejowa w miejscu. — Godzina drogi do Krakowa. Połączenie z Krakowem 4 razy dziennie.

Oddzielne mieszkania letnie z kuchenkami do wynajęcia.

Cały rok otwarte

SANATORYUM

z jedyną postępową wodolecznią

Dra KOŁĄCZKOWSKIEGO

W SZCZAWNICY.

Urządzenia nowoczesne postępowe dla hydroterapii zapomocą wody źródlanej, elektryczności, masażu itp. Łazienki mineralne, jedyne do kąpiele żelazistych, igliwowych, gazowych itp. przy źródle Szymona na Miedziusiu. Pensjonat lekarski jedyny we własnym zarządzie i z wszelką opieką nawet dla nieletnich osób. Kuchnia wykwinna zdrowa, wina naturalne doborowe, ceny umiarkowane od 8 koron i wyżej.

Hotel „Marta“ dla przejezdnych i kilka will dobrze urządzone o widnych pokojach, z dobrą pościelą, piece kaflowe. Nadto rozległy park połączony z lasem na Hulinie ścieżkami dogodnymi. Koło zabaw dla krokieta itp. Ciężko chorych, obłąkanych i gruźliczych zakład nie przyjmuje.

Uwaga. Przed wyjazdem do Szczawnicy zaleca się upewnić, aby nie doznać zawodu lub nie polegać na fałszywych wskazówkach stręczycieli (woźniców itp.), udać się o wyjaśnienie pod adresem:

Dr. Kołaczkowski w Szczawnicy.

ZYGMUNT SIEMEK

Magazyn ubiorów męskich

w Krakowie, — przy ulicy Floryańskiej L. 25, i-sze piętro, zawiadamia W. Panów, że posiada wielki wybór materiałów francuskich i angielskich na każdą porę roku. — Równocześnie ma zaszczyt donieść interesowanym, iż

z początkiem b. r. zaprowadził na sposób zagraniczny **dwuletni abonament**, dający możność każdemu zaopatrzenia się

w bogatą garderobę pod nader przystępnymi warunkami.

Prospekty darmo i opłatnie,

Konserwy z jarzyn i owoców WOJCIECHA Odrowąż SYPNIEWSKIEGO

Machnów, poczta: Lubycza Królewska,

jedynego w kraju specjalisty fabrykacy konserw, który zorganizował fabrykę w Lubyczy Królewskiej i kierował nią od początku jej istnienia przez lat dziesięć.

Groszek zielony, fasolka, kalafior, kalarepa, grzybki, pomidory itp. Kompoty i marmolady. — Cenniki na żądanie.

Dom ogrodniczy BRACI DROBNEROW

Lwów, Akademicka 14,

wysyła dla letników i restauracyj kąpielowych codziennie świeże jarzyny w koszykach pocztowych.



Zmiana lokalu.

Józef Komorowski

zegarmistrz

we Lwowie, ul. Akademicka L. 5,
od 1 lipca Pałac Mikolascha.

Poleca Skład Zegarów i zegarków gernewskich. — Reperacje pod gwarancją skuteczniarni odwrotnie.

MAURCY LAUFER

Jagiellońska 17 **LWÓW** Jagiellońska 17

FABRYCZNY SKŁAD WSZELKICH MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH,
Przedsiębiorstwo dla urządzeń wodociągów, pokoi kąpielowych, klozetów i kanalizacji, tak w mieście jak i na prowincyi.

Geny mierne — wykończenie staranne.

Techniczny kierownik: **August Schumann** Lwów.

Portrety

kredkowe, akwarelowe, pastelowe na papierze i płótnie oraz na porcelanie, jakoteż fotoemail fotografuje wykonuje z każdej nadesłanej fotografii

Cenniki bezpłatnie. Geny niskie.

Agentura Artyst. Reprodukcyjna

Lwów, Pałac Mikolascha.

Obrazy tkane na składzie. — Rami gustowne, modne, tanie.
NB. Ruchliwi, zdolni, poważni zastępcy wszędzie poszukiwani.

RUBIN BUCHSTAB Lwów, Krakowska 25

Handel Towarów korzennych, masła i serów

Masło kuchenne Kilo 85 ct.	} pocztą w 5-cio kilowych paczkach.
Masło deserowe „ 1 złr. 10 ct.	
Masło świeże „ 90 i 95 ct.	

Znakomitego wyrobu **Dachówkę dwufelcową** dostarcza i wykonuje ją kompletne pokrycia

Henryk Eber, Lwów, pl. Smolki 3.

Przedsiębiorstwo techniczne i Skład materiałów budowlanych.

Sokolnicki & Wiśniewski — Biuro elektrotechniczne

Akademicka 18. LWÓW. — Telefon Nr. 665. — Adres dla depesz: Grom, Lwów.

PIERWSZE WIEKSZE KRAJOWE PRZEDSIĘBIORSTWO ROBÓT ELEKTROTECHNICZNYCH.

W roku 1903 zainstalowano we Lwowie przeszło 2.500 lamp żarowych.

Projekty, porady techniczne i kosztorysy bezpłatnie.

Budowa kompletnych stacji elektrycznych.

WAŻNE dla pp. letników i restauratorów!

Świeże jarzyny wysyłam w koszykach 5 Klg.
Truskawki, Wiśnie, Morele itp.

JAN KLIMOWICZ

Lwów, Hotel George'a.

Skład Nasion i Roślin

Jana KLIMOWICZA

we Lwowie, Hotel George'a

poleca Bukiety balowe, weselne, imieninowe,
ułożenie podług najnowszej mody.

Telegram: Jan Klimowicz

Telegram: Jan Klimowicz



Ważne dla letników!

A. KONIEWICZ, Lwów, Akademicka 5

zwanych leżaków parcianych i szezlagów, poleca w olbrzymim wyborze po bajecznie tanich cenach.

UWAGA. Od 1-go lipca b. r. przenoszę moją fabrykę i magazyny na ulicę Batorego L. 12.

WAŻNE! Krzesła do leżenia płótnem szpanowane w cenie koron 7 wysyłam odwrotnie.

Fabryka WÓZKÓW dla dzieci,
mebli bambusowych, mebli ogrodowych, krzeseł składanych tak

Alojzy Hübner

Lwów, Rynek L. 38

poleca do odświeżania i konserwowania letnich bucików „Creme“ do skór w kolorach: żółtym, orange, bezbarwnym, czarnym i brązowym. **MYDŁO** do żółtych skór, francuskie i angielskie. — **LAKIER** do skór kolorowe i czarne. **LAKIER** do nadania połysku bucikom. **GLAZURĘ** do bucików dla turystów żółtą, orange i brązową: „Royal Lutetian“ Cream, „Meltonian“ Cream, „Paryski Cream“, „Erinol“ Cream, „Rycerol“ Apertura na obuwie, „Nigger Blacking“, „Nubian Blacking“, „Matador Polish“. **WASELINE** do konserwowania wszelkich gatunków skór. **Najlepszą APRETURĘ „MUHRA“.** — **LAKIER** do bucików „Gaertnera“ itp.

HUMULIN

JEST JEDYNYM ŚRODKIEM
przeciw wypadaniu
WŁOSÓW



Humulin

NIE JEST ŚRODKIEM
BLAGIERSKIM, GDYŻ JEST ON SPORZĄDZONYM NA PODSTA-
WIE DŁUGOLETNIICH DOŚWIADCZEŃ. CO DO SKŁADNIKÓW TE-
GOŻ NIE ROBIĘ TAJEMNICZY, JEST TO WYCIĄG CHMIELU,
KORZENIA ŁOPUCHU, EGIPSKIEJ BIAŁEJ CEBULI, RÓŻMA-
RYNU, TANINY, KORY CHINOWEJ Z DODATKIEM MUSZEK
HISZPAŃSKICH (KANTARIDY) NA BAY-RUMIE. UŻYCIEM 2
DO 5 FLASZEK WYSTARCZY, ABY WSTRZYMAĆ ZUPĘ-
NIE WYPADANIE WŁOSÓW I WYWOŁAĆ SZYBKI POROST.

ZA SKUTEK RECZE I LISTY DZIĘKCZYNNIE DO
PRZEGŁĄDNIĘCIA! CENA FLASZKI 1 KOR. 50 H.

Do nabycia jedynie
w drogueryi pod „OPATRZNOŚCIĄ BOSKĄ”
Szczęsnego Traunfellnera
we Lwowie, Rynek 10.



ROWERY nowe i używane

z motorem „REPUBLIC“

wszelkie przybory dla kolarzy, warsztat reparacyjny i Lawn-Tennis
poleca najtaniej

W. ŁUKASIEWICZ, Lwów, ul. Akademicka L. 26.
Prospekty bezpłatnie.

Umarł dawno Singer! pozostał tylko jego system, który został
znacznie ulepszonym przez fabrykantów wyrabiających lepsze i gorsze ma-
szyny do szycia. W Europie istnieje 80 fabryk, z których wybrałem kilka
najlepszych jak: Pfaff, Biesolt, Locke itd. i dostałem zastępstwo na całą Gali-
cję. Sprowadzam maszyny pełnymi wagonami. Dobre fabryki umieszczają
własną firmę na maszynach, zaś łyche pokrywają swoją tandetę szumnym na-
pisem Singer. 20 maszyn obrączkowych i Central-Bobbin jest zawsze na skła-
dzie do wyboru. **Pierwszy w kraju skład maszyn do szycia i warsztat reparacyj.**
Proszę żądać cenników. Lwów, hotel Żorża Józef Iwanicki mechanik i specjalista.

Nowo otworzony Zakład art.-fotograficzny „HELIOS”
LWÓW, ulica Batorego L. 32

urządzony według nowoczesnych wymagań i zaopatrzony w najnowsze
aparaty, wykonuje wszelkie fotografie artystycznie po cenach umiarkow.
O łaskawe względy **Maksymilian Śpisdorf i Henryka Bonhard.**
proszą



Art. Zakład rytowniczy
A. ZIGMANNA
we Lwowie, Sykstuska 14.

Wyrób stampil metalowych i kauczukowych. Wszelkie
gawury. Szyldy rytowane i lane. Obcegi do plab z datami.
Wielki skład drukarni kauczukowych „Perfect”. Marki
pieczątkowe. — Cenniki franco i gratis.

Mleczarnia Przeworska

we Lwowie, plac Smolki 5

wysyła w pięciokilowych paczkach

MASŁO

deserowe i kuchenne

po cenach targowych hurtownych.

Droguerya Szczęsnego Traunfellnera

we Lwowie, Rynek 10.

Główny i jedyny skład PUDRU Księżnej Miluchny
po 50 hal., 1 i 2 koron.

Pastyłki z ziół tatrzańskich, niezawodne przeciw kaszlowi i chry-
pie 1 K. — **Krem Odalisek** usuwa bezpowrotnie piegi i pry-
szcze, cena 1 K. 50 hal. — **Zofia** woda odmładzająca, powraca
siwym włosom naturalny kolor, 1 K. — **Humulin** usuwa łupież
i wzmacnia porost włosów, 1 K. 50 hal.

KRYNICA

Z. WRZEŚNIEWSKI

vis-à-vis źródła

poleca po cenach niskich i w każdym sezonie
jednakowych

**Towary galanteryjne i modne,
Biżuterię złotą, srebrną
i francuską,**

Wyłączny skład znanych z dobroci

RĘKAWICZEK „DIANA”

Wielki wybór

Perfum i Mydeł francuskich i angielskich.

Prawdziwa Woda kolońska.

Wystawa nowości galanteryjnych.

Wstęp wolny i dla osób, nie mających
zamiaru kupować.

Ruble przyjmuje po kursie dziennym.

MASARNIA

poleca

Franciszka Ichniowskiego

we Lwowie, ul. Batorego L. 4, obok Wgo Soleckiego

Zamówienia skutecznie odwrotnie.

SZYNKI

uznane ogólnie za
najlepsze w smaku

oraz **wszelkie inne wędliny** niezrównanej
dobroci, — również wielki zapas smalcu i słoniny.



Specjalista na przepukliny, wynalazca c. k. patentowanych bandaży, ozdobiony dyplomem honorow. Societe Hygienique w Padwie

M. Freilich

Lwów, Gródecka L. 35.



M. Freilich przynosi radykalną i pewną pomoc przy najcięższych zastarzałych rupturach wszelkiego rodzaju, tak u panów, jak i u dzieci, z gwarancją kompletnego wyleczenia bez operacji i lekarstw, naturalną metodą przy skutecznym zastosowaniu patentowanych swoich bandaży, wskutek czego każdy, nawet śmiertelnie chory pacjent od śmierci prawie bywa uratowany, co wiele świadectw i listów dziękczynnych od osób tu zamieszkałych tak samo z krajów obcych uwierzytelnia. — Bandaże muszą cierpiącemu przezeń być założone, jakoteż pouczam w zakładaniu tychże. Koniecznem jest zjawienie się osobiste, gdyż listownie nie leczę.

WP. M. Freilich, c. k. uprzyw. bandażysta we Lwowie, ul. Gródecka 35.

Niniejszem zasylam Panu moje uznanie i serdeczne podziękowanie za uratowanie mi życia. — Nawiedzony od lat 33 przepukliną w tak wielkim stopniu, iż żaden z lekarzy operować mnie nie chciał, dostałem się przypadkowo do Pana, który mnie swoją szczęśliwą ręką w asystencji dwóch lekarzy i swego syna, wyratował z największego nieszczęścia, a po założeniu mi specjalnego bandażu jego wynalazku, mogłem drugiego dnia pójść piechotą do domu. Dlatego też polecam każdemu cierpiącemu na przepuklinę, aby się operować nie dawał, tylko szukał radykalnej pomocy u P. M. Freilicha we Lwowie, ul. Gródecka 35, który jest aniołem stróżem ludzkości.

Ks. A. J. Kosiński, proboszcz w Horodence koło Kołomyi.

NOWY WYNALAZEK

IBIS

pochłaniający wszelki proch przy zmiataniu podłóg zwykłych jak i zapuszczanych. Pakiet 5 klg. 2 kor. Główny i jedyny skład na Galicję

w drogueryi **SZCZĘSNego TRAUNFELLNERA**, Lwów, Rynek 10.

WE LWOWIE

Ferdynand Güttler

ulica Halicka L. 20, — plac Halicki L. 3
poleca najtaniej

BLUZKI — HALKI — GORSETY
Pończochy saskie,

Gorsety w najmodniejszych fasonach,
PASKI,

Wachlarze z piór strusich i fantazyjne.

Słynne ze swej dobroci

Rękawiczki „DIANA“.

Koncesjonowany Zakład

SPRZEDAŻY I KUPNA

K. Telesznickiej

w Krakowie, ulica Szewska L. 10, 1-sze piętro
dom Wgo Okonia

poleca: kompletne urządzenia Salonów, Jadalni,
i Sypialni, Fortepiany, Pianina, Makaty, Obrazy,
Mahonie, Serwisy srebrne i z chińskiego srebra,
Biżuterie, Porcelanę, Lampy, pojedyncze sprzęty,
Garderobę męską i damską.

Powyższe przedmioty przyjmuje się w komis.



**The Empire Typewriter
Company Ltd.**

Józef Swoboda

Lwów, Chorążczyzna 10.

Niniejszem mam zaszczyt zawiadomić Szan. moich Gości, że już otrzymałem
najnowsze materye angielskie i francuskie
na sezon wiosenny i letni
polecam się łaskawym względem.

KAROL MATLAS

KRAWIEC MĘSKI

przedtem K. Kropiowski i K. Matlas

Lwów, ul. Teatralna 5.

HOTEL POLLERA

W KRAKOWIE

vis-à-vis Teatru miejskiego, w bliskości dworca i plant.

Odnowiony z komfortem, z korytarzami ogrzewanymi.

Pokoje począwszy od 2 koron.

Łazienki do użytku Szanownych Gości.

Pokoje dla przejezdnych chorych na parterze.

ZAKOPANE.

FILIA MLECZARNI PRZEWORSKIEJ

w Zakopanem, Krupówki, obok zakładu Ora Chwistka

otwarte przez sezon letni,
poleca

**MASŁO deserowe i kuchenne,
SERY krajowe.**

Reim i Spółka.

KRAKÓW, Rynek 37, Linia A-B,
polecają:

LAWN-TENNIS, Krokiety, Kule i Kręgle. — Hamaki, Piłki gumowe, Piłki nożne.
Huśtawki ogrodowe, Przyrządy gimnastyczne. — Przybory do rybołówstwa.
Necesery, Flaszki i Kubki do podróży, Wanny i Miednice gumowe, Gąbki,
Pantofelki, Kapelusze do kąpiei. LAKIERY, KREMY i PASTY do bucików.
Środki do czyszczenia plam. LAKIERY na kapelusze.
PERFUMY, MYDŁA, PUDRY z pierwszorzędných fabryk. — Wody kolońskie,
Wody toaletowe, Środki kosmetyczne, Szczotki, Grzebienie i Lusterka.
Nowe cenniki na żądanie darmo i opłatnie.



PENSYONAT LECZNICZY DLA DZIECI
JULII BENONI DOBROWOLSKIEJ

W ZAKOPANEM

Jagiellońska w. „NIECZUJA“
otwarty cały rok.

== W RABCE ==

willa „STARA KOLONIA“
otwarty na sezon letni.

Bolesław Mikuliński, krawiec męski

dostawca uniformów dla PP. Urzędników c. k. kolei państwowej,
poleca P. T. Publiczności swój

Magazyn i Pracownię Sukien męskich
we Lwowie, ul. Batorego L. 12.

Na każdą porę roku otrzymuje wielki wybór materii z pierwszo-
rzędnych fabryk. Wykonuje wszelkie suknie jak najstaranniej podług
najnowszej mody, po cenie umiarkowanej.



Bogumił Pirkel

OPTYK i MECHANIK

Lwów, Akademicka 6.

Wszelkie okulary i cwikiery wykonuje
ściśle podług recept WP. Dr. Okulistów.

KRYNICA

Zarząd świeżo przez nowonabywcę odnowionego i z wszel-
kim komfortem urządzonego

Hotel-Pension Karolówka

zawiadamia Szanowną Publiczność,
że ma zawsze pokoje dla przejezdnych gości od
2 koron za dobę oraz, że w czasie od 15 maja
do 30 czerwca i począwszy od 1 września, ceny
dla pensjonariuszów są o 25% niższe.

**Forpian, wypożyczalnia książek i gry towa-
rzyskie na miejscu w hotelu.**

SAPOMENTHOL

nagrodzony dyplomem honorowym i złotym medalem na wy-
stawach międzynarod. w Paryżu i Londynie 1901, Marsylii 1902.

(Maść Sapomentholowa)

nacieranie ból uśmierzające wyrobu **Eugeniusza Matuli**, apte-
karza w **Radomyślu** koło Tarnowa.

Maść ta, z najlepszym skutkiem używana w cierpieniach reu-
matycznych, gośćcowych, nerwobólach itp., poleca się jako
środek zewnętrzny, szybko działający!

Sposób użycia: miejsce zbolełe naciera się 2—3 razy dnia,
poczem się je owija wata lub flanelą.

Ekspedywowana bywa tylko w słoikach oryginalnych po cenie
Kor. 1.40 i większych po 5 Kor.

Brozury i próbki dla WPP. Lekarzy na żądanie franko, przesyła
Apteka Eugeniusza Matuli, Radomyśl koło Tarnowa.

Składy we wszystkich aptekach.

LWÓW 
TAPETY

A. KRZYSZTOFOWICZ
HOTEL GEORGA
STORY
ŻALUZYJE.

Wzory wysyła opłatnie.

PENSYONAT Leona i A. B. STĘPOWSKICH
dla niemych, głuchoniemych i niedołącznych dzieci,
usuwa wszelkie wady w mowie.
→ 18-letnia praktyka. — Metoda własna. ←
Kraków, ulica Długa L. 13, II. piętro.

Uniwersalny ZAKŁAD techniczno - dentystyczny
L. WIKTORA
we Lwowie, plac Halicki 7

zawiadamia, że z powodu nawału zamówień robót techn.-dentystycznych sprowadził wielki zapas sztucznych zębów z Ameryki i Londynu, jak również najnowsze przyrządy do robót złotych, którymi posługując się, jest w możności wykonywać w 1 dniu największe zamówienia sztucz. zębów. Dla Pp. lekarzy na prowincyi udziela się wskazówek do przyjmowania zamówień na te czynności i wykonywa się je bez osobistego przyjazdu pacjentów. — Zwraca się uwagę, iż pod tą firmą istnieje w Lwowie tylko jeden zakład. **Zarząd.**

C. K. ZAKŁAD WODOLECZNICZY
W KRYNICY

Radca Ces. **Dr. H. Ebers**
kierownik c. k. Zakładu wodoleczniczego
ordynuje jak lat ubiegłych.

B. asystent Uniwersytetu Jagiellońskiego

Dr. Julian Staniszewski
lekarz zakładowy
ordynuje jak w latach poprzednich
W IWONICZU.

Dr. E. Damański
ordynuje
= jak w latach poprzednich =
W IWONICZU.

SANATORYUM DLA CHORYCH PIERSIOWO
Dra K. DŁUSKIEGO w Zakopanem

otwarte przez cały rok. — Wspaniały widok na Tatry. — Lasy świerkowe. —

Wystawa wszystkich pokoi południowa.

Obszerne leżalnie dla leczenia klimatycznego.

Wzorowe urządzenia pod względem higieny.

✧ Oświetlenie elektryczne.



Kanalizacya, windy, kąpiele i natryski

— Ogrzewanie — centralne.

Wodociąg zimnej i gorącej wody na wszystkich piętrach.

Ceny umiarkowane.

Powozy na zamówienie do pociągów.

Pocztą, telefon i telegraf w Zakładzie.

W RYMANOWIE
ordynuje jako lekarz zakładowy
Dr. Eugeniusz Wajgiel.

Dr. Zygmunt Wąsowicz

ordynuje od 15-go maja jak w latach poprzednich
W KRYNICY.

Dr. Tymoteusz Piotrowski

ordynuje jak w latach ubiegłych jako lekarz zakładowy
w Żegiestowie.

Dr. Edmund Supiński

b. I-szy sekundaryusz krajowego szpitala w Krakowie
ordynuje, jak w latach poprzednich, jako lekarz zakładowy
W RABCE.

Dr. Otokar Lang

ordynuje jak w latach poprzednich
W RABCE.

Dr. JAN OZGA

ordynuje jak w latach poprzednich jako lekarz zakładowy
W WYSOWEJ.